

10035492 10035493

Kiddy King

Przyczepka rowerowa dla
dzieci

Szanowni Klienci,

gratulujemy serdecznie zakupu urządzenia. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy uważnie przeczytać poniższe informacje i wskazówki oraz postępować zgodnie z nimi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i niewłaściwym użytkowaniem. Należy zeskanować poniższy kod QR, aby uzyskać dostęp do aktualnej instrukcji obsługi i dalszych informacji dot. produktu.



SPIS TREŚCI

Wskazówki dot. bezpieczeństwa 4
Widok urządzenia 6
Poszczególne części 9
Montaż 10
Użytkowanie jako przyczepka 14
Użytkowanie jako wózek do biegania 18
Zabezpieczanie dzieci w przyczepce 26
Regulacje ogólne dla wszystkich trybów 27
Składanie przyczepki 29
Pielęgnacja i konserwacja 30

DANE TECHNICZNE

Numer katalogowy	10035492, 10035493
Wymiary przyczepki	155 x 75 x 98 cm
Masa przyczepki	13,5 kg
Maksymalny udźwig	40 kg
Rozmiar opon	16-calowe koło przednie
	20-calowe koła tylne

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy

WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Wskazówki ogólne

- Należy sprawdzić przyczepkę i wszystkie jej części przed i po każdym użyciu. Właściwa pielęgnacja i konserwacja przyczepki ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa.
- Podczas montażu przyczepki należy upewnić się, że koła są prawidłowo i bezpiecznie zamontowane. Opony należy napompować do wymaganego ciśnienia i sprawdzać je przed każdym użyciem. Nadmierne ciśnienie w oponach może spowodować, że przyczepka zacznie podskakiwać lub przewrócić się. Należy używać wyłącznie opon z bieżnikiem szosowym, a nie BMX-owym lub z wypustkami.
- Zamocować sprzęg przyczepki bezpiecznie do ramy roweru. Łącznik powinien być dokręcony, taśma zabezpieczająca owinięta wokół rozpórki lub ramy, a trzpień zabezpieczający zamknięty.
- Osoba jadąca rowerem powinna mieć ukończone 18 lat i dobrą kondycję fizyczną.
- Upewnić się, że rower używany z przyczepką jest sprawny i ma sprawne hamulce. Należy zlecić wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu sprawdzenie roweru pod kątem kompatybilności.
- Jeżeli często jeździsz po zmierzchu lub o świcie, z tyłu i po bokach przyczepki należy zamontować światła odbłaskowe zgodne z przepisami ruchu drogowego.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas skręcania na nierównej nawierzchni i podczas jazdy w dół.
- Nie należy przejeżdżać przez krawężniki. Unikać nierówności i dziur. Zawsze sygnalizować skręt.
- Nie należy jeździć po autostradach, ruchliwych drogach ani w miejscach, w których jazda rowerem jest niebezpieczna.
- Nie należy jeździć z przyczepką po śniegu lub lodzie.
- Nie należy jeździć z dużą prędkością.
- Należy dopilnować, aby ciało dziecka, ubranie, sznurowadła lub zabawki nie miały kontaktu z ruchomymi częściami.

Uwaga: nie należy przeciążać przyczepki. Dopuszczalne obciążenie ładunkiem i/lub pasażerami wynosi 40 kg. Umieść ładunek jak najniżej i wyśrodkuj go w obrębie przyczepki (od przodu do tyłu i od lewej do prawej). Ładunek musi być zamocowany w sposób uniemożliwiający jego zsunięcie się.

Uwagi dotyczące przewozu dzieci

- Pasażerowie i kierowcy muszą przez cały czas korzystać z kasków rowerowych.
- Nie należy przewozić przyczepką dzieci w wieku poniżej 12 miesięcy lub powyżej 5 lat lub o wysokości górnej części ciała 595 mm.
- Dzieci muszą być w stanie utrzymać głowę w górze z założonym kaskiem. Porozmawiać z pediatrą, aby upewnić się, że rozwój dziecka pozwala mu być odpowiednim pasażerem tej przyczepki.
- Nie należy umieszczać w schowku ładunków powyżej 5 kg. Akcesoria lub pakunki umieszczone w przyczepce mogą spowodować, że zmieni ona swoją równowagę i stanie się niestabilna.
- Z przyczepką należy zawsze jechać wolniej niż bez niej.
- Potrzebna jest dodatkowa droga hamowania. Należy odpowiednio wcześniej uruchamiać hamulce. Na zakrętach należy jeździć bardzo powoli.
- Nie należy jechać szybciej niż 13 km/h, a podczas skręcania należy zmniejszyć prędkość do 5 km/h.
- Z przyczepki należy korzystać wyłącznie na niewyboistych drogach. Nie należy wjeżdżać na krawężniki, jeździć po wybojach lub w terenie.
- Do tej przyczepki nie należy mocować dziecięcego fotelika samochodowego ani innego urządzenia do siedzenia.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w przyczepce.
- Dzieci muszą mieć zapięte pasy bezpieczeństwa i założone kaski rowerowe.
- Zabronić dzieciom huśtania się, podskakiwania, wychylania się lub wystawiania kończyn z przyczepki.
- Zamocować na rowerze lusterko wsteczne, aby móc kontrolować dzieci jadące w przyczepce.
- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci w przyczepce bez opieki.
- Podczas parkowania pojazdu należy zaciągnąć wszystkie hamulce.
- Należy zawsze używać chorągiewki dostarczonej z przyczepą, aby inne osoby mogły zobaczyć przyczepkę.
- Dzieciom nie wolno montować, składać ani demontować przyczepki.
- Należy regularnie sprawdzać wszystkie elementy mocujące, aby upewnić się, że są dobrze dokręcone.

Uwaga: nie należy przewozić więcej niż dwoje dzieci. Jeśli w przyczepce przewożone jest tylko jedno dziecko, należy posadzić je na środku przyczepki. Maksymalna nośność dla jednego dziecka wynosi 20 kg, a dla dwojga dzieci 40 kg. Przekroczenie dopuszczalnej ładowności może spowodować niestabilność przyczepy.

WIDOK URZĄDZENIA

Tryb przyczepki



1	Wysuwana osłona przeciwsłoneczna	3	Dyszel ze sprzęgiem przyczepki
2	Szyba przednia i Siatka	4	Uchwyt dyszla / uchwyt widełek

Tryb wózka do biegania

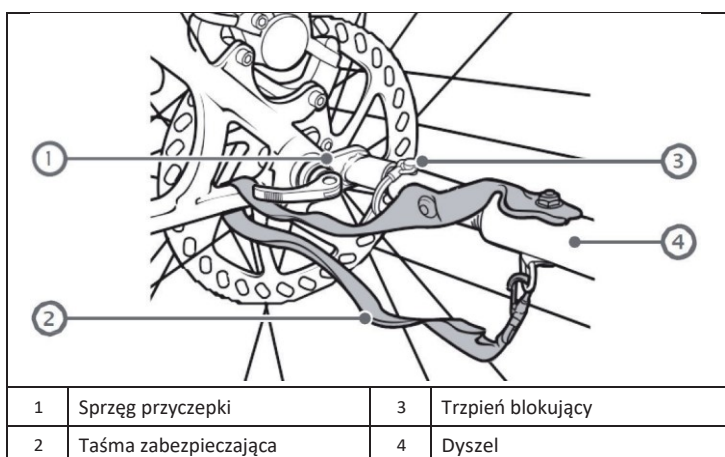


5	Wyściełana, regulowana kierownica	8	Hamulce tylne
6	5-punktowy pas bezpieczeństwa (wewnątrz)	9	Ramię widełek w trybie wózka do biegania
7	Koła tylne z przyciskiem	10	Przednie koło w trybie wózka do biegania

Strona tylna



Komponenty łączące



POSZCZEGÓLNE CZĘŚCI



Potrzebne narzędzia:

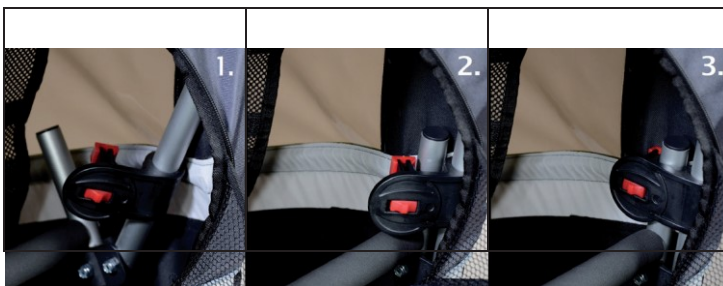
- Klucz imbusowy (w zestawie)
- Klucz maszynowy płaski 10 mm (niezawarty w zestawie). Klucz maszynowy płaski jest potrzebny tylko do montażu na rowerach bez uchwytu szybkomocującego.

MONTAŻ

Montaż przyczepki



1	Wyjąć wszystkie części przyczepki z kartonu. Położyć przyczepkę płasko na ziemi.
2	Aby otworzyć ramę, należy pociągnąć przyczepkę do góry za kierownicę, aż przyczepka częściowo się rozłoży.
3	Otworzyć schowek znajdujący się z tyłu.
4	Trzymając ramę w pozycji podniesionej, pociągnąć ramę siedziska (patrz strzałka) do tyłu do siebie.
5	Po maksymalnym odsunięciu siedziska do oporu zamknąć blokady po obu stronach ramy (patrz poniżej), aby zablokować ramę.
6	Sprawdzić, czy obie blokady są zablokowane mocno na swoim miejscu.



Montaż hamulców



1	Pochylić przyczepkę do tyłu, tak aby opierała się na drążku kierownicy, a przód przyczepki był skierowany do góry.
2	Ustawić dwa otwory w przyczepce bezpośrednio przed kołami tylnymi.
3	Wsunąć śruby od wewnątrz na zewnątrz przez otwory w ramie, jak pokazano na ilustracji.
4	Umieścić moduł hamulca na ramie i dokręcić całkowicie śruby za pomocą dołączonego klucza imbusowego. Powtórzyć tę czynność po drugiej stronie, zwracając uwagę na ustawienie (wyrównanie) modułu hamulca.
Uwaga: nakrętka jest zamocowana wewnątrz modułu hamulca, dlatego nie jest potrzebny klucz płaski ani szczytce do przytrzymywania nakrętki podczas dokręcania śrub.	

Montaż kół tylnych



1	Naciśnij przycisk znajdujący się na zewnętrznej stronie piasty koła.
2	Włożyć oś koła w uchwyt osi na przyczepce
3	Mocno pociągnąć za koło, aby upewnić się, że oś jest w pełni zablokowana.
4	Powtórzyć tę czynność dla drugiego koła.

Aby zdjąć koła tylne:

1	Nacisnąć przycisk znajdujący się na zewnętrznej stronie piasty koła.
2	Wyciągnąć oś koła z uchwytu osi na przyczepce.

Mocowanie osłony

1	Umieścić osłonę na przyczepce w taki sposób, aby okno było skierowane do przodu.
2	Otworzyć paski z rzepami i owinąć je po obu stronach kierownicy.
3	Pociągnąć w dół zaczepy znajdujące się na przednich rogach osłony i zaczepić je na przedniej części przyczepki.

4

Zamocować rzepy po bokach osłony do odpowiednich rzepów na przyczepce.

Uwaga: kamienie i pęknięte odłamki z roweru mogą zranić dziecko. Nigdy nie należy używać przyczepki bez osłony.



ZASTOSOWANIE JAKO PRZYCZEPKA



Przyczepka została zaprojektowana tak, aby można ją było łatwo zamocować do niemal każdego roweru. Po montażu sprzęg można pozostawić na rowerze, a przyczepkę odciągnąć za pomocą trzpienia blokującego.

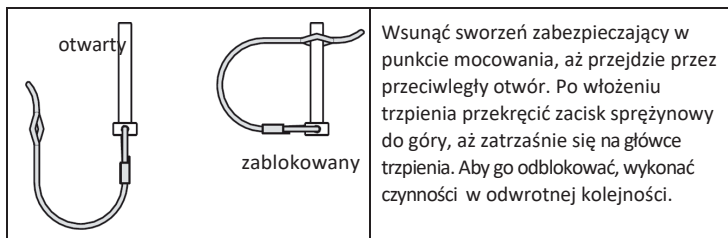
Sprzęg musi być przymocowany do lewej tylnej osi roweru. Nie wolno go mocować do roweru, w którym nie można go przymocować do osi. Zalecamy aby, rower, do którego ma być przymocowana przyczepka, został sprawdzony przed jej zamocowaniem przez wykwalifikowanego mechanika rowerowego pod kątem bezpieczeństwa.

Uwaga: ta przyczepka nie jest przeznaczona do użytku z rowerami elektrycznymi lub motocyklami.

Sposób mocowania dyszla



Zamykanie i otwieranie trzpienia zabezpieczającego



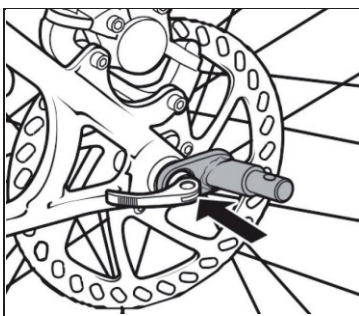
Mocowanie chorągiewki bezpieczeństwa



Włożyć koniec chorągiewki bezpieczeństwa do małej tulei po prawej stronie przyczepki.

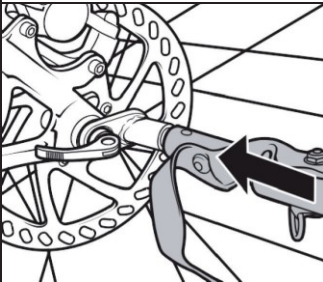
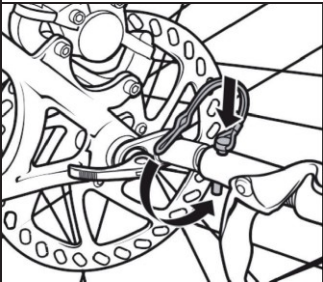
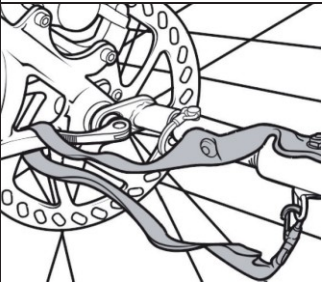
Uwaga: ta chorągiewka jest przeznaczona wyłącznie do użytku z przyczepką i znacznie zwiększa widoczność użytkownika dla innych osób. Ta chorągiewka nie jest zabawką. Nie należy pozwalać dziecku bawić się chorągiewką, gdy nie jest

Mocowanie dyszla

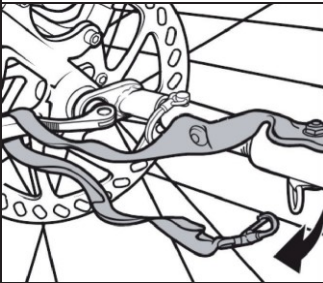
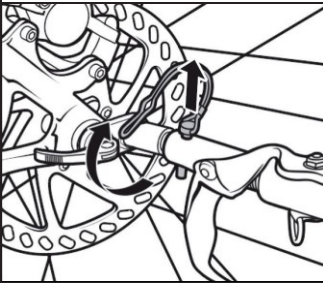
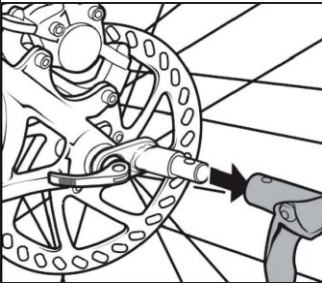


Zdjąć uchwyt szybkomocujący lub nakrętkę z lewej strony tylnej osi. Umieścić spręg między uchwytem szybkomocującym lub nakrętką i ramą roweru. Następnie ponownie dokręcić uchwyt szybkomocujący lub nakrętkę.

Mocowanie dyszla do sprzęgu

1	2	3
		
Założyć łącznik na dyszlu na sprzęg.	Włożyć trzpień zabezpieczający przez łącznik i otwór w sprzęgu. Po włożeniu trzpienia przekręcić zacisk sprężynowy w dół, aż zatrzaśnie się na główce trzpienia. Pociągnąć za trzpień zabezpieczający, aby upewnić się, że jest zamocowany.	Owinąć pasek zabezpieczający wokół ramy roweru i zaczepić go o pierścien na dyszlu.

Zdejmowanie przyczepki rowerowej ze sprzęgu

1	2	3
		
Zdjąć pasek zabezpieczający, odłączając go od pierścienia i ramy.	Wyjąć trzpień zabezpieczający i odłączyć dyszel od sprzęgu.	Sprzęg może pozostać na rowerze i nie trzeba go za każdym razem montować ponownie.

ZASTOSOWANIE JAKO WÓZEK DO BIEGANIA

Mocowanie ramion widełek w trybie wózka do biegania

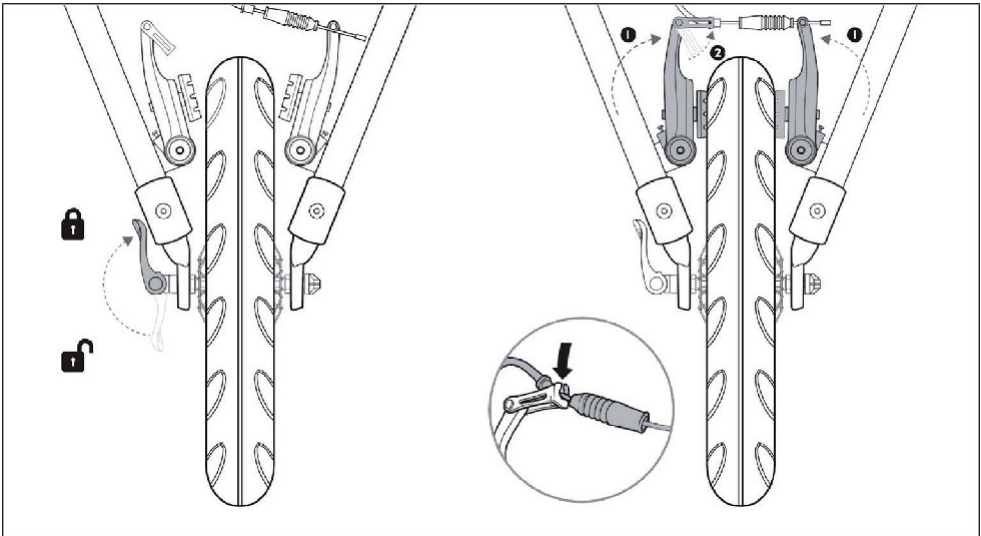


1	Przed przystąpieniem do montażu ramion widełek należy najpierw zdjąć dyszel, jeśli nadal znajduje się na przyczepce.
2	Ramiona widełek są utrzymywane w miejscu przez trzpień sprężynowy i trzpień zabezpieczający. Wcisnąć trzpień sprężynowy i wsunąć lewą ramię widełek do uchwytu po lewej stronie przyczepki, jak pokazano na ilustracji.
3	Kiedy trzpień sprężynowy zatrzaśnie się w otworze w uchwycie, zlokalizować trzpień zabezpieczający (przymocowany do ramy przyczepki) i włożyć go przez uchwyt do otworu w ramieniu widełek. Trzpień powinien całkowicie przechodzić przez widełki i uchwyt. Po włożeniu trzpienia przekręcić zacisk sprężynowy w dół, aż zatrzaśnie się na główce trzpienia. Pociągnąć za trzpień blokujący, aby upewnić się, że jest zabezpieczony.

4	Dokręcić śruby mocujące u dołu na przedniej rurze ramy.
5	Powtórzyć kroki 2-4 dla prawego ramienia widełek.



Mocowanie koła przedniego



1	Otworzyć uchwyt szybkomocujący osi na kole. Dopasować spłaszczenia na osi do spłaszczeń na końcówkach widełek i wsunąć oś w szczeliny.
2	Zamknąć dźwignię uchwytu szybkomocującego i upewnić się, że jest dobrze zamocowana. Jeśli koło jest nadal zamocowane luźno w widełkach, należy otworzyć dźwignię zwalnającą, dokręcić nakrętkę skrzydełkową i ponownie zamknąć dźwignię. Powtarzać czynność do momentu, aż opór jest dostateczny do bezpiecznego zablokowania koła.
3	Ściągnąć obie strony zacisku hamulcowego do siebie, aby móc zaczepić zacisk linki po drugiej stronie zacisku hamulcowego, jak pokazano na ilustracji. Aby zdjąć koło przednie, należy postępować w odwrotnej kolejności.
4	Aby zdjąć koło przednie, należy postępować w odwrotnej kolejności.



Uwaga: upewnij się, że klocki hamulcowe (patrz strzałka) znajdują się w jednej linii z metalową obręczą. Jeżeli koło nie porusza się prosto, poluzuj uchwyt szybkomocujący i przesun lekko koło w szczelinie, aby je wyregulować. Dokręć ponownie uchwyt szybkomocujący i sprawdź, czy koło porusza się prosto. Jeśli nie, należy powtórzyć procedurę.

Regulacja hamulców ręcznych



1	Patrząc na przyczepkę od tyłu: ułożyć linkę po prawej stronie pod przyczepką, między ramą a tkaniną. Zabezpieczyć linkę za pomocą rzepów przymocowanych pod ramą przyczepki.
2	Najpierw wsunąć linkę hamulca w szczelinę (1) w hamulcu ręcznym. Dopasować szczeliny na pierścieniu regulacyjnym i pierścieniu blokującym do szczeliny w dźwigni hamulca i poprowadzić linkę hamulca w lewo (2). Przekręcić pierścień regulacyjny, aby unieruchomić linkę hamulca (3).
3	Otworzyć zacisk dźwigni hamulca na kierownicy, zdejmując pokrętko. Owinąć zacisk wokół kierownicy i ponownie dokręcić pokrętko.
4	Jeśli trzeba wyregulować napięcie linki: poluzować pierścień blokujący i przekręcić pierścień regulacyjny, aby poluzować lub napiąć linkę. Zamocować pierścień regulacyjny w nowym położeniu poprzez dokręcenie pierścienia blokującego. Jeśli ustawienie nie wystarczy, należy skontaktować się z lokalnym sklepem sprzedającym rowery.



UWAGA

Ryzyko odniesienia obrażeń! Aby uniknąć poważnych obrażeń, przed każdą jazdą należy sprawdzić, czy linka i hamulec są dobrze zamocowane i nie blokują żadnych ruchomych części urządzenia!

Używanie paska na nadgarstek



Przymocować pasek na nadgarstek do kierownicy. Przed bieganiem należy owinąć wolny koniec paska wokół nadgarstka, aby zapobiec odtoczeniu się przyczepki.

Używanie hamulca postojowego

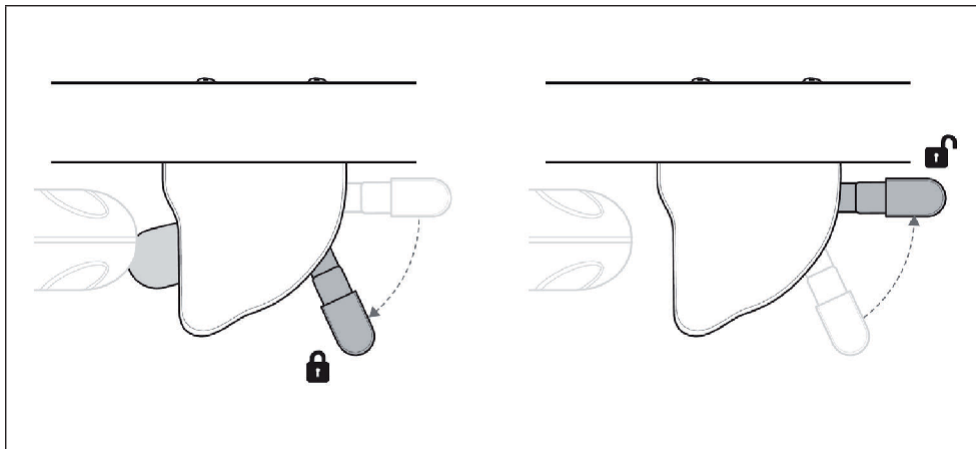


Dźwignia



Aby zablokować hamulec, należy przesunąć dźwignię hamulca na zewnątrz, aż dotknie opony. Zwolnić hamulec, popychając dźwignię hamulca w kierunku ramy.

Uwaga: ze względów bezpieczeństwa należy zablokować oba hamulce, aby zapobiec odtoczeniu się przyczepki, a przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, że oba hamulce są zwolnione.



Korzystanie z szyby przedniej i siatki

Przezroczystą szybę przednią i siatkę (A) można łatwo otworzyć w celu załadunku. Przy złej pogodzie przezroczysta szyba przednia chroni pasażerów przed wiatrem i deszczem. Jeśli pogoda na to pozwala, można zwinąć przezroczystą szybę przednią i przymocować ją za pomocą elastycznych pasków znajdujących się w zestawie. Siatka umożliwia wentylację, ale zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń do wnętrza przyczepki. Do zamknięcia przezroczystej szyby przedniej służy zapięcie na rzepy znajdujące się na spodzie osłony.



Używanie osłony przeciwsłonecznej

Aby zapewnić dodatkowe zacinienie wnętrza, należy rozwinąć osłonę przeciwsłoneczną (B).



Aby wpuścić więcej światła do środka, można zwinąć osłonę przeciwsłoneczną (C) i zamocować za pomocą rzepów.

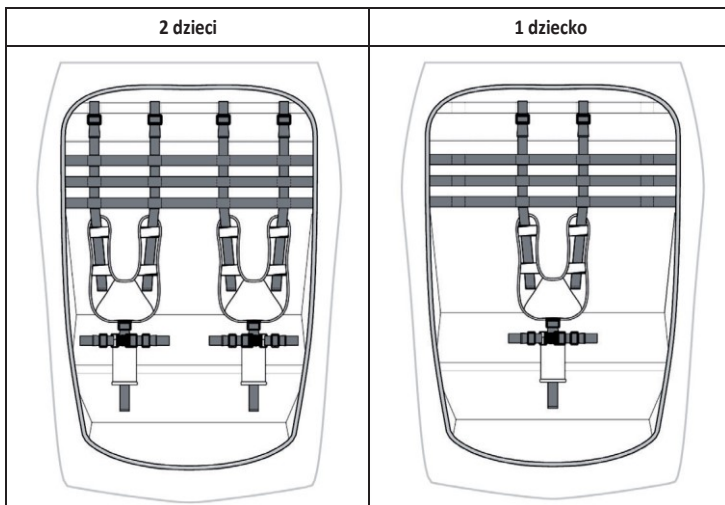


Otwieranie i zamykanie osłony

Aby otworzyć osłonę, należy pociągnąć w dół zaczepy na przednich rogach osłony, aby odzepić je z przodu na przyczepce. Aby zamknąć osłonę, należy pociągnąć w dół zaczepy na przednich rogach osłony i zaczepić je na przedniej stronie przyczepki. Aby poprawić przepływ powietrza wewnątrz, można zwinąć osłonę tylnego okna i zamocować ją u góry za pomocą elastycznego paska.

ZABEZPIECZANIE DZIECI W PRZYCZEPCE

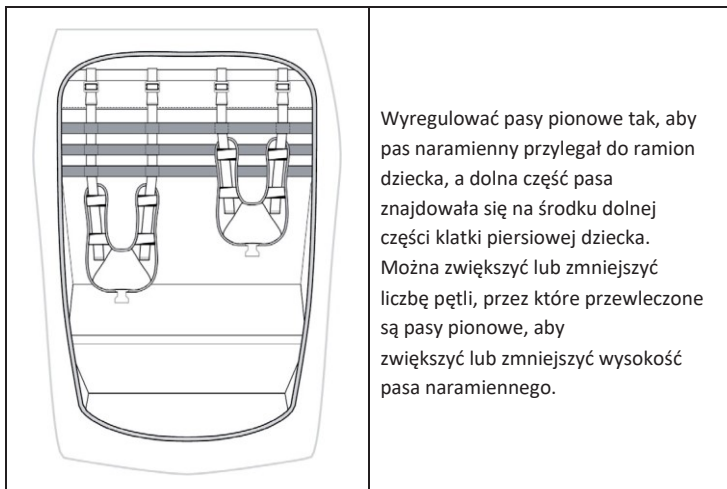
Uwaga: nie należy przewozić więcej niż dwoje dzieci. Jeśli w przyczepce przewożone jest tylko jedno dziecko, należy posadzić je na środku przyczepki. Maksymalna nośność dla jednego dziecka wynosi 20 kg, a dla dwojga dzieci 40 kg. Przekroczenie dopuszczalnej ładowności może spowodować niestabilność przyczepy.



1	Poluzować sprzączki na pasie krokowym i biodrowym. Umieścić dziecko w foteliku.
2	Umieścić wyścielany pas naramienny na ramionach dziecka i w razie potrzeby wyregulować pasy pionowe. Zapiąć pas krokowy na pasku na ramię.
3	Zapiąć pas biodrowy i wyregulować go tak, aby między pasem a dzieckiem zmieścił się palec. Klamra powinna znajdować się na środku brzucha dziecka.

Uwaga: przed włożeniem lub wyjęciem dziecka należy zaciągnąć tylne hamulce, aby zapobiec odtoczeniu się przyczepki.

Regulacja pasa naramiennego



Wyjmowanie dziecka z przyczepki

Poluzować sprzączki na pasie krokowym i biodrowym. Zdjąć wyściętany pas naramienny z ramion dziecka.

OGÓLNE REGULACJE DLA WSZYSTKICH TRYBÓW

Regulacja kierownicy



Korzystanie ze schowka

Uwaga: przed załadunkiem lub wyładunkiem schowka należy zaciągnąć tylne hamulce, aby zapobiec odtoczeniu się przyczepki.



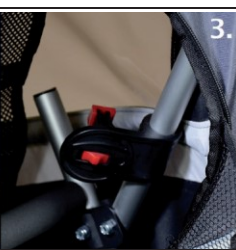
W przyczepce znajduje się schowek. Nie jest on przeznaczony dla przedmiotów o wadze przekraczającej 4,5 kg. Aby uzyskać dostęp do tylnego schowka, otwórz zamek błyskawiczny z tyłu przyczepki.



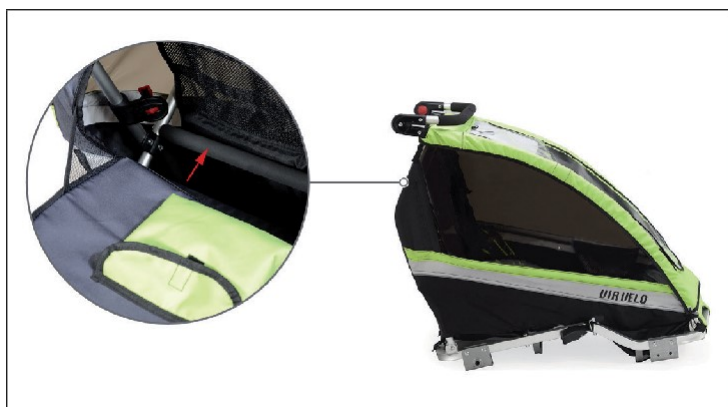
UWAGA

Ryzyko odniesienia obrażeń! Rozmieszczaj przedmioty ostrożnie i równomiernie. Przedmioty mogą spowodować, że przyczepka stanie się niestabilna. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała użytkownika lub dziecka.

SKŁADANIE PRZYCZEPKI

 1.	 2.	 3.
Aby złożyć przyczepkę, wystarczy otworzyć tylny schowek i otworzyć blokady na pionowych rurach ramy.	Aby zwolnić blokady, nacisnąć najpierw przycisk blokady.	Następnie pociągnąć za blokadę, aby odblokować ramę.

W celu złożenia popchnąć ramę siedziska (patrz strzałka) do przodu. Przyczepkę można złożyć z kołami lub bez nich. Po zdjęciu kół można je przechowywać w przyczepce, gdy nie są używane.



PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Ogólna konserwacja przyczepki

- Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy przyczepka nie ma luźnych lub zużytych części, rozdartego materiału lub szwów.
- W razie potrzeby należy naprawić lub wymienić części.
- Zbyt duże lub zbyt małe ciśnienie w oponach może spowodować problemy podczas jazdy z przyczepką. Opony należy wymieniać wyłącznie na opony z bieżnikiem drogowym.
- Zalecamy regularne czyszczenie wszystkich części, wycieranie ich do sucha, a następnie pozostawienie dowyschnięcia na powietrzu, zwłaszcza jeśli były narażone na działanie stężonej wody, mgły solnej, piasku plażowego itp.

Uwaga: nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w przyczepce. Upewnij się, że przyczepka i rower są w dobrym stanie technicznym. W przeglądzie i konserwacji może pomóc Ci sklep sprzedający rowery. Nie należy używać żadnych środków czyszczących. Przyczepkę należy czyścić wyłącznie za pomocą łagodnego mydła i wody.

Sezonowe przechowywanie przyczepki

- Należy sprawdzić przyczepkę i jej części przed i po każdym użyciu i przechowywaniu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan przyczepki i roweru.
- Przyczepkę należy przechowywać w suchym miejscu, a przed przechowywaniem upewnić się, że jest ona zawsze sucha.

Uwaga: aby uniknąć wyblaknięcia koloru i ewentualnego osłabienia tkanin lub elementów, należy przechowywać przyczepkę z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Serwis i naprawy przyczepki

Serwis i naprawy można wykonać w każdym sklepie rowerowym.
